

MEMORIA DE ACTIVIDADES AÑO 2011

FUNDACIÓN XALEY



ÍNDICE DE CONTENIDOS:

CARTA DEL PRESIDENTE	3
PRESENTACIÓN	5
• Principios y valores	5
• Órganos de gobierno	5
PROYECTOS	6
• Así nació la Fundación Xaley	6
• Destinatarios	6
• Localización geográfica de los proyectos	10
• Contrapartes	14
• Principales áreas de intervención	15
• Proyectos ejecutados en 2011	18
• Seguimiento de los proyectos	33
INVESTIGACIÓN DE EVALUACIÓN DE IMPACTO	35
COMUNICACIÓN Y SENSIBILIZACIÓN	36
• Nuevas tecnologías, más transparencia	36
• Eventos	36
• Campaña de Navidad	38
VOLUNTARIADO	39
RESUMEN ECONÓMICO	40
• Las cuentas claras	40
• Evolución del número de socios y colaboradores financieros	40
• Distribución de gastos por proyectos	41
• Cuenta de pérdidas y ganancias	41
• Balances abreviados	42
• Auditorías	42
CONVENIOS Y CONVOCATORIAS	44
AGRADECIMIENTOS	45

CARTA DEL PRESIDENTE

Tenemos el gusto de presentaros la memoria de actividades de la Fundación Xaley, en la que intentamos contaros lo más relevante acontecido durante el año 2011.

En esta carta querría destacar dos resultados de gran importancia para el presente y el futuro de Xaley.

1.- En 2011, en un proceso participativo que se desarrolló durante todo el año, aprobamos el Plan Estratégico de la Fundación para los años 2012- 2015. Los empleados y patronos de Xaley entendimos que, después de casi tres años desde nuestra constitución como Fundación, era importante detenerse y reflexionar sobre el camino andado y sobre la forma de afrontar el futuro. Nos replanteamos nuestra misión y nuestra visión y planificamos nuestra estrategia a medio plazo. El Plan Estratégico está colgado en nuestra web y os invitamos a leerlo y a transmitirnos vuestra opinión.

2.- Una de las actividades que decidimos impulsar y que queremos sea un aspecto central y diferencial de Xaley, es la realización de investigaciones sobre el impacto de los proyectos y actividades que llevamos a cabo. Nuestra aspiración es que los proyectos que apoyamos produzcan realmente los impactos y las transformaciones duraderas y profundas pretendidas, de acuerdo con la misión de Xaley y con los objetivos de los destinatarios en Senegal. No queremos impulsar proyectos sin estar convencidos que son objetivamente eficaces, viables y que producen los cambios y efectos buscados. Dentro de esta labor de investigación, en 2011 se han dado los siguientes pasos:

- La Fundación firmó un acuerdo de colaboración con la Universidad Pontificia Comillas y la Universidad Complutense de Madrid, para llevar a cabo investigaciones de impacto de los proyectos de Xaley. El objetivo es poder contar con evaluaciones objetivas y científicas llevadas a cabo por profesores e investigadores externos de reconocida experiencia y prestigio.
- El primer resultado de dicha colaboración ha sido la publicación de un informe de evaluación del proyecto de microcréditos que apoya Xaley en la ciudad de Saint- Louis. Dicho informe ha sido el fruto de cuatro años de trabajo por parte de consultores externos voluntarios, asesorados por profesores expertos en microfinanzas, y analiza e investiga cómo la obtención de un microcrédito ha impactado en la vida de las beneficiarias, desde el punto de vista financiero, y también en cuanto al desarrollo de su apoderamiento. El informe fue presentado en ICADE y en la Universidad Europea de Madrid y contó con la presencia de una beneficiaria de un microcrédito y del coordinador en Senegal de los proyectos que apoya Xaley. Ambos pudieron dar un testimonio personal de la realidad de la infancia y juventud en Senegal, y de la forma en que los proyectos que desarrollamos con ellos inciden en sus vidas y en la transformación de sus comunidades.

A pesar de que el año 2011 ha sido un año muy difícil para muchos, en Xaley hemos logrado incrementar nuestros ingresos en un 11,16 % en relación a los ingresos del año anterior. De dicha suma, el 69,16% ha sido destinado financiación de proyectos de cooperación y un 11,91% a gastos de administración y captación de fondos. En 2011 conseguimos, por primera vez, una subvención de la AECID (Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo), para un proyecto de apoyo a los niños y jóvenes vulnerables de Louga.

Durante el año 2011, hemos continuado apoyando a las Asociaciones de Niños y Jóvenes Trabajadores de las ciudades de Saint-Louis, Louga, Thiès y Diourbel. Cada año son más los niños que se integran en las Asociaciones de sus ciudades buscando el apoyo y la fuerza necesarios para reivindicar sus derechos, desarrollar sus capacidades y luchar por un futuro mejor para sus comunidades, para sus familias y para ellos mismos.

Todo lo que hemos podido desarrollar en 2011, junto a los niños y jóvenes con los trabajamos en Senegal, ha sido posible gracias a la generosidad, confianza y solidaridad de los socios de Xaley, de las empresas que nos apoyan y de los voluntarios de la Fundación. Querría expresar nuestro agradecimiento más profundo a unos y a otros, de parte de todos los que trabajamos en la Fundación y especialmente de los niños y jóvenes vulnerables que son los protagonistas de todo lo que ocurre en Xaley.

Santiago Lleó Fernández
Presidente de la Fundación Xaley

PRESENTACIÓN

1. Principios y valores

En la Fundación Xaley, nuestra misión es: **Apoyar a la infancia y juventud africana más vulnerable en el desarrollo de su potencial como agentes de transformación social, para que mediante la acción conjunta en su entorno y en el nuestro, seamos todos impulso de un mundo donde se respeten los derechos universales que garantizan que todo ser humano sea tratado como alguien digno y valioso.**

La fundación Xaley es una organización que colabora estrechamente con las comunidades con las que trabaja para que, mediante la suma de esfuerzos y capacidades, la infancia y juventud más desfavorecida acceda al ejercicio efectivo de sus derechos con el fin de que puedan participar y ser protagonistas de la transformación de sus sociedades hacia un mundo más justo e igualitario. Y para alcanzar su objetivo, la Fundación Xaley basa su actuación en los siguientes principios y valores inexcusables:

-  Respeto y dignidad
-  Transparencia
-  Profesionalidad
-  Participación y cooperación

2. Órganos de gobierno

El patronato de la Fundación se compone de seis personas:

Presidente, Santiago Lleó Fernández
Vicepresidenta, Beatriz López Cela
Secretario, Francisco Javier Lleó Fernández
Vocal, Belén García-Obregón Onieva
Vocal, Paloma Salamanca Iniesta
Vocal, Patricia Cauqui Nieto

Área de proyectos
Área de voluntariado
Asesor jurídico de Xaley
Área de comunicación y captación de fondos
Área de proyectos
Área de comunicación y captación de fondos

PROYECTOS

1. Así nació la Fundación Xaley

La **Fundación Xaley** nace de la iniciativa de un grupo de profesionales (cooperación, comunicación, derecho y salud) que lleva desde el año 2005 trabajando en Senegal, **apoyando a los niños y jóvenes más vulnerables**, trabajando con sus instituciones, sus asociaciones y su sociedad civil, escuchando sus necesidades y sus prioridades, conociendo su cultura y aprendiendo del encuentro mutuo. Nuestra misión es “apoyar a la infancia y juventud africana más vulnerable en el desarrollo de su potencial como agentes de transformación social, para que mediante la acción conjunta en su entorno y en el nuestro, seamos todos impulso de un mundo donde se respeten los derechos universales que garantizan que todo ser humano sea tratado como alguien digno y valioso”.

Nuestro objetivo primordial es que los proyectos que apoyamos tengan la máxima **calidad y sostenibilidad**, garantizando que sirvan para los objetivos y prioridades de los beneficiarios. Por ello hemos decidido restringir nuestra labor a Senegal, país que conocemos profundamente y donde llevamos años trabajando con sus asociaciones, sus comunidades, las niñas y niños a los que apoyamos y sus familias.

Para ello nos **asociamos con ONGs locales, en particular con ENDA TM**, con amplia experiencia en sensibilización, educación, microcréditos y sanidad. Con esta colaboración creamos oportunidades de futuro para los niños y jóvenes, lo que les permite desarrollar sus capacidades personales y las de sus comunidades. Nuestro objetivo es crear las condiciones que les aseguren **un futuro digno y autosuficiente**.

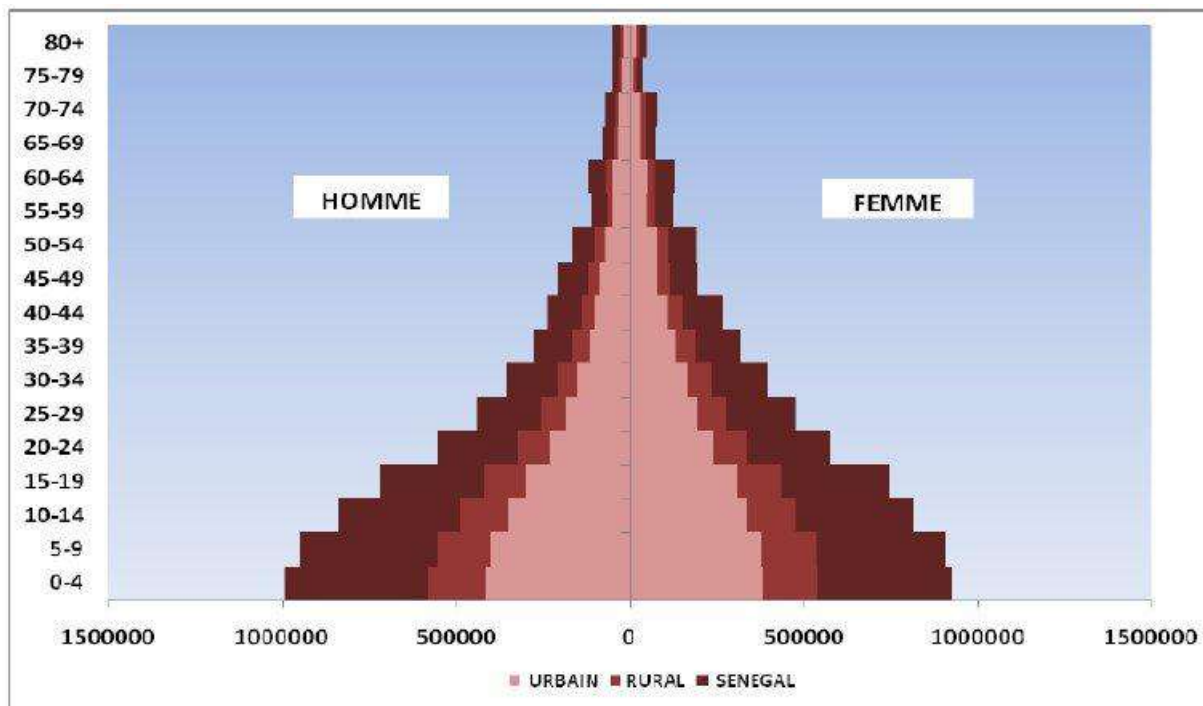
2. Destinatarios

Todos los beneficiarios directos de la Fundación Xaley son niños y jóvenes de Senegal que viven en condiciones de pobreza o extrema pobreza. Los destinatarios son niñas en una gran mayoría.

La Fundación Xaley parte de la convicción de que apoyar a la infancia y juventud más desfavorecida en el desarrollo de sus capacidades es apostar por una sociedad más justa: la infancia y juventud de hoy formarán la sociedad del futuro.

Puesto que los niños de menos de 15 años constituyen el 44% de la población de Senegal, los esfuerzos en beneficio de los niños y niñas son vitales para el futuro del país. En 2010, la mitad de la población tiene 17 años y la edad media es de 22 años. El 43,3% de la población tiene menos de 15 años y el 64,0% tiene menos de 25 años.

Pirámide demográfica de Senegal 2010



Fuente: Données de projection, ANSD 2010.

El análisis de la pirámide demográfica indica que en 2010 el 45,0% de los senegaleses tiene menos de 15 años, el 65% tiene menos de 25 años y que sólo el 3,9% tiene más de 65 años.

La Fundación Xaley trabaja con 3 colectivos diferentes de niños y jóvenes:



Niños y jóvenes trabajadores



En Senegal, como en la mayoría de los países africanos, la pobreza y consecuentemente, el abandono escolar, explican el incremento del fenómeno del trabajo infantil. Además de La Convención sobre los Derechos del Niño y la Carta Africana de los Derechos para el Bienestar del Niño, leyes internacionales y nacionales, así como diferentes organismos, se han posicionado para condenar la explotación y condenar el trabajo infantil debido a sus obvias secuelas sobre el desarrollo físico, intelectual, moral y emocional que supone para los menores así como por las limitaciones que esto supone para el acceso a la educación.

La OIT estima que en Senegal trabajan 1.074.538 niños de entre 5 a 15 años. Este número incluye entre otros los pequeños vendedores, los aprendices en talleres en los distritos, las niñas empleadas domésticas y otros grupos de niños que desempeñan diferentes tipos de

actividades como la agricultura, el pastoreo, etc. Hay que tener en cuenta que estas estadísticas no incluyen a muchos niños que van a la escuela y que también trabajan.

Los niños y jóvenes trabajadores de Senegal tienen un denominador común: la falta de escolarización. La mayoría no han podido ir nunca a la escuela o la han abandonado para trabajar. En esto influye también la falta de recursos de las familias, que no haya escuelas en sus comunidades y tengan que desplazarse (lo que cuesta dinero) y la inexistencia de políticas de apoyo a la educación.

Sin embargo, en los últimos años, algunos de estos niños y jóvenes se organizan en sus barrios y en sus ciudades, en grupos de base y asociaciones dentro del Movimiento Africano de Niños y Jóvenes Trabajadores (según las estadísticas¹, el MAEJT existe en 22 países de África y se compone de 19 coordinaciones nacionales que se dividen en 235 asociaciones que se componen de 2071 grupos de base en). Estas organizaciones (10 ciudades de Senegal cuentan con Asociaciones Locales de Niños y Jóvenes Trabajadores) constituyen marcos de solidaridad que permiten a los niños y jóvenes el desarrollo de acciones en defensa de sus derechos, en particular, su derecho a la educación, la salud, el ocio, el derecho a la limitación de la carga trabajo y a ser escuchados y respetados.

Después de 16 años de existencia, hoy en día se compone de 396.346 miembros y simpatizantes, de los cuales 122.547 son miembros, agrupados. El 55% son niñas y todas y todos trabajan diariamente en sus hogares o como trabajadores independientes de las calles y de los mercados.

La Fundación Xaley trabaja con las Asociaciones de Niños y Jóvenes Trabajadores de Diourbel, Louga, Saint-Louis y Thiès.



Niños en ruptura familiar o niños de la calle

Según UNICEF hay dos categorías definitorias de este término:

- Niños de la calle son aquellos que están relacionados con algún tipo de actividad económica, que va desde la mendicidad a la venta modesta. La mayoría de ellos vuelven a casa al final del día y contribuyen con sus ingresos a la economía familiar. Ocasionalmente pueden asistir a la escuela y normalmente mantienen cierto sentido de comunidad familiar. Debido a la precariedad de la situación económica familiar, estos niños pueden verse eventualmente empujados a una estancia más permanente en la calle.
- Niños de la calle también son aquellos que realmente viven en la calle, fuera de un medio familiar convencional. Los lazos familiares pueden existir todavía, pero son mantenidos sólo ocasional o involuntariamente.

¹ www.maejt.org

La Fundación Xaley trabaja con los niños abandonados por sus padres, o que han abandonado las escuelas coránicas, que viven en la calle y sobreviven mendigando o a menudo, haciendo trabajos esporádicos. Estos niños han cortado todo contacto con su familia. No es cierto que no tenga familia, simplemente la relación se ha roto.

Los niños pueden terminar en la calle por distintas razones, de las cuales las más típicas son las siguientes:

- No tienen elección: Han sido abandonados, son huérfanos o han sido expulsados de sus hogares.
- Eligen vivir en la calle a raíz de maltratos sufridos en su casa o en las escuelas coránicas, por negligencia de los padres o porque simplemente su familia no es capaz de cubrir sus necesidades básicas.



Niños mendicantes de las escuelas coránicas

Los niños mendicantes de las escuelas coránicas son niños cuya educación consiste en memorizar el Corán en árabe. Proviene de familias muy pobres, y en muchos casos los niños vienen desde aldeas rurales e incluso desde países vecinos. No tienen acceso a las necesidades básicas (agua, aseo, cuidados sanitarios, educación etc....), viven y duermen en condiciones de insalubridad y tienen que mendigar para comer.

En Senegal es frecuente encontrar a niños de los pueblos de la región, de otras regiones de Senegal e incluso Malí, Gambia o Guinea por las calles. Los padres ceden su educación a los marabutos (profesores de Corán) durante años con el fin de que sus hijos reciban al menos una educación religiosa, suponiendo también un desahogo económico para estas familias, generalmente muy pobres y con muchos hijos.

En algunos casos, el contacto del niño con su familia queda suspendido durante más de diez años. Los niños crecen sin figuras de apego y sin redes de cuidado y protección.

Antiguamente, casi cada pueblo disponía en las proximidades de una escuela coránica. Los padres le pagaban una módica suma y los niños trabajaban en su campo. Las dificultades económicas y el proceso de desertificación originado por el cambio climático, han modificado esta realidad al cabo de las últimas décadas, favoreciendo el éxodo rural de los marabutos hacia ciudades importantes como Saint Louis.

En 2008 UNICEF estimó que en Senegal había aproximadamente 100.000 niños mendicantes. Otras organizaciones han hablado de cifras cercanas a los 300.000 niños viviendo en estas condiciones.

La tabla siguiente resume el número de destinatarios de los proyectos ejecutados durante el año 2011:

2011	ST. LOUIS	LOUGA	DIOURBEL	THIÈS	TOTAL
Niños vulnerables (talibés o en ruptura familiar)	805		513		1318
Niños y jóvenes trabajadores	1004	494	202	414	2114
Educación alternativa	1004	427	202	272	1905
Formación profesional	480	332	81	410	1303
Microcréditos	42	1	1	20	62

3. Localización geográfica de los proyectos

La Fundación Xaley ha trabajado en 2011 en cuatro ciudades de Senegal: Diourbel, Louga, Saint-Louis y Thiès.



Senegal en cifras

La República de Senegal tiene cerca de 13 millones de habitantes (12.767.556 habitantes en enero de 2012)². Su capital es Dakar y sus lenguas oficiales son el francés y el wolof. La religión mayoritaria es el musulmán y la esperanza de vida está en torno a los 59 años.

Es el país de África subsahariana más cercano a España. Está clasificado en el grupo de los países menos avanzados según el Banco Mundial y dentro de los de bajos ingresos y déficit de alimentos (BM, 2008 y FAO, 2008)³.

Senegal se sitúa en la posición 155 en 2011 según el IDH (Índice de Desarrollo Humano) del PNUD⁴. El 25% de los niños menores de 5 años está crónicamente mal nutrido. La tasa de mortalidad infantil fue de 50‰ en 2010 y la tasa de mortalidad infantil de menos de cinco años de 75‰⁵. Uno de cada tres niños no va a la escuela ni un solo año.

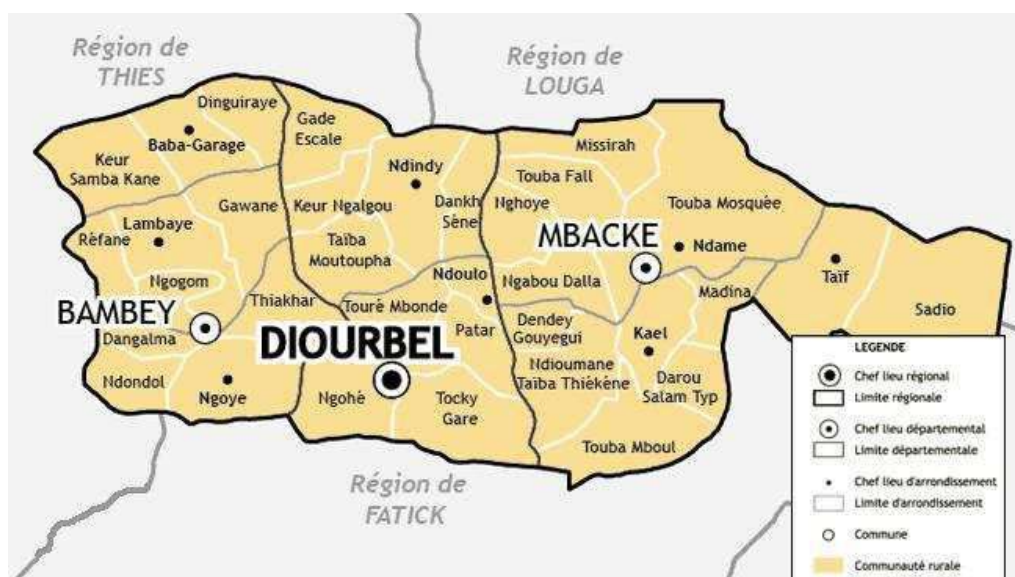
² <http://www.ibge.gov.br/paisesat/main.php>

³ <http://donnees.banquemondiale.org/pays/senegal>

⁴ <http://hdr.undp.org/fr/statistiques/idhi/>

⁵ <http://donnees.banquemondiale.org/pays/senegal>

Proyecto: Apoyo Socioeducativo al movimiento de niños y jóvenes trabajadores de Diourbel, Senegal"



Diourbel es la región más pequeña de Senegal después de Dakar, y sin embargo, con una población estimada de 1.369.198 habitantes en 2009⁶, la región se clasifica en segundo lugar demográfico con un núcleo urbano que no para de aumentar.

La región de Diourbel ha registrado una disminución de la rentabilidad de las actividades agrícolas a lo cual se añade la creciente desertización de los campos. Diourbel no dispone ni de recursos mineros ni de bosques. Todo esto hace de Diourbel una ciudad en vías de empobrecimiento.

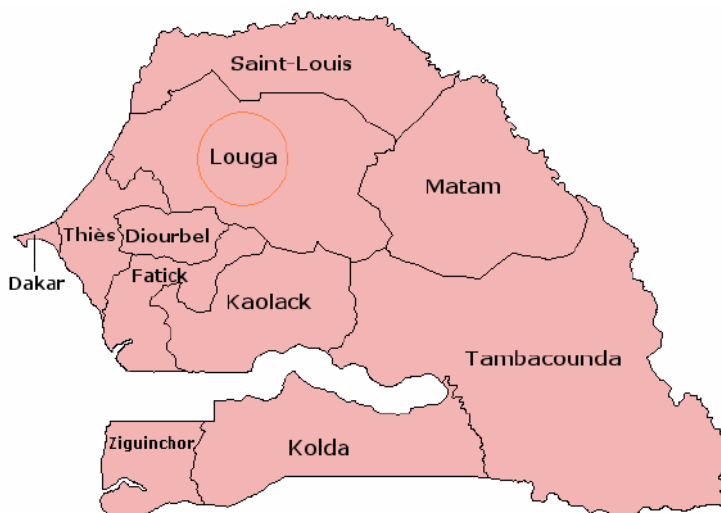
Los niños, niñas y jóvenes trabajadores de Diourbel tienen un denominador común: la falta de escolarización. La mayoría no han podido ir nunca a la escuela o la han abandonado para trabajar. En esto influye la falta de recursos de las familias, su necesidad de aumentar los ingresos mensuales, la falta de concienciación en cuanto a la importancia de la alfabetización, especialmente la femenina, y la carencia de políticas efectivas de apoyo a la educación.



Louga

Proyecto: "Apoyo Socioeducativo al movimiento de niños y jóvenes trabajadores de Louga, Senegal"

Louga es el nombre de una región de Senegal y de su capital. La región se encuentra al norte del país, y su capital, la ciudad de Louga, en el noroeste de la región, a unos 50 km. de distancia de la costa atlántica y a unas 3 horas al norte de Dakar y a una hora al sur de Saint Louis. Tiene una población de 86.451 habitantes⁷, de los cuales un 50% tiene menos de 18 años.



Debido al escaso dinamismo económico de la región (falta de inversiones agrícolas e industriales por parte de las empresas y escasez de inversiones sociales por parte del gobierno, retroceso de la agricultura por el avance del desierto, ausencia de turismo por el clima excesivamente caluroso), sus habitantes sufren las consecuencias del alto nivel de desempleo del país uno de los más elevados índices de desempleo del país (48%).

Los jóvenes sufren en especial esta situación difícil, que les ofrece escasas opciones de futuro y, por ello, la mayoría opta por trasladarse a Dakar o emigrar a Europa. La tasa de acceso a la educación es la más baja de todo el país, un 60%.

⁶ <http://www.geohive.com/cntry/senegal.aspx>

⁷ <http://www.geohive.com/cntry/senegal.aspx>

Saint-Louis

Proyecto: "Apoyo Socioeducativo al movimiento de niños y jóvenes trabajadores de Saint Louis, Senegal"

La ciudad de Saint-Louis se encuentra situada al norte de Senegal junto a la frontera con Mauritania. Con una población de 177.662 habitantes⁸, sufre en los últimos años los efectos de la desertificación, y el éxodo rural.

Fue la primera ciudad fundada por los europeos en África occidental y se convirtió en la capital política de la colonia francesa y del África Occidental Francesa hasta 1902, cuando se volvió la capital de Senegal y de Mauritania. Siguió siendo un importante puesto de comercio francés hasta 1957.



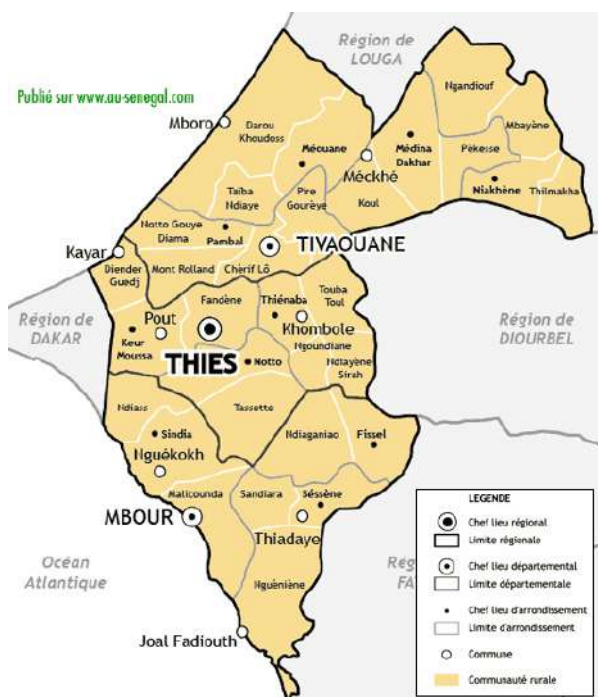
La mayoría de su población trabaja en el sector del turismo y la pesca, ambos pasan por importantes dificultades en los últimos tiempos.

La comunidad de los pescadores de Saint-Louis es una de las más importantes de África Occidental y comprende a más de 4000 tripulaciones. Guet Ndar es el barrio de los pescadores, donde viven más de 45.000 personas, sobre una estrecha lengua de arena, en situación de hacinamiento. Hoy es la más importante actividad económica de la ciudad.

⁸ <http://www.geohive.com/cntry/senegal.aspx>

Thiès

Proyecto "Apoyo Socioeducativo al movimiento de niños y jóvenes trabajadores de Thiès, Senegal"



Thiès es el nombre de una región de Senegal y de su capital. La región se encuentra al oeste del país, y su capital, la ciudad de Thiès, a unos 70 km de Dakar. La región tiene una población aproximada de 300.000 habitantes, de los cuales un 50% vive en la Thiès capital.

Es una ciudad muy importante para el transporte del país, actúa como la unión de la línea ferroviaria de Dakar-Bamako pasando por Kaolack y Tambacunda, así como del ferrocarril del norte, uniendo Saint Louis y Dakar.

Como en el resto del país, muchos jóvenes de la ciudad viven por debajo del umbral de la pobreza, tienen escasas opciones de futuro y, por ello, optan por trasladarse a Dakar o emigrar a Europa. La tasa de

acceso a la educación no es baja pero la tasa de abandono escolar es muy elevada. Gran parte de la población es analfabeta.

4. Contrapartes

ENDA Tiers Monde (ENDA TM) fue fundada en 1972 en Dakar por las Naciones Unidas. Es un organismo internacional con más de 30 años de experiencia en el terreno de la cooperación al desarrollo y de los proyectos de intervención social.

ENDA TM es nuestra contraparte local en Senegal, país donde se encuentra la sede central y ejecutiva y donde se llevan a cabo proyectos en todas las regiones. La organización tiene un acuerdo firmado con el gobierno de Senegal desde 1978 y desde 1994 apoya al MAEJT (Movimiento Africano de Niños y Jóvenes Trabajadores, según sus siglas en francés), un proyecto que La Fundación Xaley ha apoyado desde 2009 en Saint-Louis, Louga y Thiès; y que en 2010 comenzó en la ciudad de Diourbel.



En la ciudad de Saint-Louis el proyecto cuenta además con la estructura de una ONG local, Claire Enfance, que lleva trabajando con la infancia desfavorecida de Saint-Louis desde 1990. Claire Enfance tiene como objetivos establecer una estructura de soporte y apoyo a los niños de la ciudad.

Proyectos Xaley 2011	Contraparte
Saint-Louis	ENDA Tiers Monde + Claire Enfance
Diourbel	ENDA Tiers Monde
Louga	ENDA Tiers Monde
Thiès	ENDA Tiers Monde

La acción de ENDA TM se desarrolla en varios frentes y hacia políticas sociales alternativas en relación a:

-  La gobernanza medioambiental
-  El desarrollo local
-  La educación y la Formación
-  La salud y la prevención

ENDA TM está presente en países de 4 continentes:

-  América: Bolivia, Brasil, Republica Dominicana, Santo Domingo y Colombia.
-  África: Senegal, Mali, Etiopia, Marruecos, Túnez y Madagascar.
-  Asia: India y Vietnam.
-  Europa: Francia y Bélgica.

5. Principales áreas de intervención

Educación

Los proyectos desarrollados por Xaley apoyan una educación alternativa que permite a niños y jóvenes que no pueden asistir a la escuela formal, aprender a leer y a escribir, así como a hacer cálculos matemáticos. Todos los aprendizajes se orientan a la solución de problemas de la vida cotidiana y se basan en un Currículo elaborado por especialistas de ENDA (nuestra contraparte local).

De manera transversal se imparte educación en valores, educación para la salud y educación para la ciudadanía. Los niños y jóvenes tienen además tiempo para desarrollar actividades lúdicas. La alfabetización es requisito para acceder a un microcrédito.

Formación profesional

Además de recibir alfabetización, los niños y jóvenes beneficiarios son iniciados en el aprendizaje de un oficio que les permita ganarse la vida en el futuro.

Los oficios son elegidos por los propios niños y jóvenes. Hasta la fecha el oficio con mayor demanda ha sido la costura. Para diversificar la oferta formativa a lo largo del año 2011 los niños y jóvenes han podido conocer oficios nuevos mediante la observación del trabajo en talleres.

Microcréditos

Los niños y jóvenes trabajadores, cuando superan la edad de 16 años y están alfabetizados, pueden presentar un proyecto, que de superar los requisitos, recibirá el apoyo económico necesario para poner en marcha un negocio propio.

La Fundación financia dos programas de microcrédito: Thiès y Saint-Louis.

La Fundación Xaley, gracias al apoyo de profesionales especialmente del ámbito académico, ha realizado un estudio sobre el impacto de los microcréditos en sus beneficiarios.

Salud

Las acciones de salud se dividen en diferentes tipos de actividades. Por un lado la educación para la salud incluida en la alfabetización, por otro la atención sanitaria básica y la administración de medicamentos.

Por último están las intervenciones en diferentes especialidades médicas. Estas intervenciones son específicas y consisten en viajes a Senegal de especialistas que de manera voluntaria realizan su actividad profesional con los niños y jóvenes más vulnerables.

Fortalecimiento del movimiento asociativo

La Fundación Xaley tiene como objetivo la transformación social de las comunidades desfavorecidas mediante el desarrollo de sus capacidades para que puedan progresar y ser protagonistas de la construcción de su futuro. Para ello, entendemos que es esencial trabajar con las asociaciones de base, para apoyar su fortalecimiento y su capacidad de autogestión.

La Fundación Xaley ha apoyado en 2011 actividades con y para cuatro Asociaciones locales de Niños y Jóvenes Trabajadores con los siguientes objetivos:

Los miembros de las Asociaciones obtienen beneficios del hecho de pertenecer a un grupo. El apoyo social refuerza el sentido de valía y de ser querido de los niños y jóvenes, al percibirse a sí mismos como miembros aceptados de un grupo.

El sentimiento de pertenencia facilita la interiorización y defensa de sus derechos. Además, obtienen mayor reconocimiento por parte de sus comunidades y de los organismos públicos.

El fortalecimiento de las asociaciones permite que vayan adquiriendo las capacidades para reivindicar sus derechos, gestionar procedimientos para solucionar problemas, establecer sus prioridades y sensibilizar a la sociedad para transformarla en una más justa y solidaria.

Autoridades y Comunidad

Gran parte del trabajo del personal técnico de nuestra contraparte local consiste en buscar el apoyo de las comunidades y de las autoridades locales de los barrios y las ciudades donde llevamos a cabo las actividades.

El refuerzo de las comunidades y el respaldo de las autoridades garantizan la sostenibilidad de los proyectos así como la sensibilización social sobre la problemática de los niños en situación difícil.

6. Les proyectos ejecutados en 2011

Diourbel: "Apoyo Socioeducativo al movimiento de niños y jóvenes trabajadores de Diourbel, Senegal"

Número de niños beneficiarios: 513 talibés y 202 niños y jóvenes trabajadores.

Coste total del proyecto: 11.700€.

Financiadores: Aldeasa, Inditex.



Los niños y jóvenes trabajadores de Diourbel se reúnen con regularidad cada tarde, normalmente después del trabajo, para llevar a cabo sus actividades desarrolladas a través del presente proyecto: alfabetización, charlas de salud y ciudadanía, formación profesional, diferentes actividades de sensibilización y refuerzo del movimiento asociativo.

Alfabetización.

202 niños y jóvenes trabajadores, 5 espacios educativos

Las sesiones se han celebrado tres veces por semana con una duración de dos horas cada vez, y se dividían en dos niveles. Se realizaron **4 sesiones de animación pedagógica** con los 5 maestros para el fortalecimiento de sus competencias.

De forma puntual, dentro de las clases habituales, se desarrollaron **12 charlas con temática sanitaria y de ciudadanía.**

Ahora **327 niños** adoptan comportamientos saludables y conocen las formas de prevención más comunes.

Formación técnica

60 niños y jóvenes trabajadores fueron formados en serigrafía y tintura: 30 de ellos aprendieron a confeccionar banderolas y 30 de ellos aprendieron a realizar tintes.

21 niños se encuentran realizando estancias de aprendizaje en los talleres profesionales de mecánica, de costura, de reparación electrónica y de peinado de diferentes barrios

Se organizaron **2 sesiones de formación cualificada** sobre los temas de 'técnicas de diseño sobre tejido', 'técnicas de mezcla de color' y 'técnicas de secado de tejidos'

Se realizaron sesiones de conocimiento de talleres en contenidos de mecánica, reparación electrónica, carpintería en madera o metálica o peluquería.

Actividades asociativas, de sensibilización y de salud e higiene

513 niños (talibés) han participado en algún momento en las actividades de higiene en los centros de escucha.

Con la implicación de antiguos miembros, los jefes de barrio, jefes religiosos, el grupo de teatro de la AEJT, organizaciones comunitarias de base, etc. **las actividades de sensibilización se llevaron a cabo en 8 barrios** distintos de la ciudad.

Se participó en el desfile de la **Fiesta del trabajo** y se entregó al gobernador una carta con quejas y requerimientos para mejorar su situación. El día finalizó con actividades de ocio y de deporte.

Se celebró el **Día del Niño Africano**, en colaboración con la AEJT de otras ciudades senegalesas (Fatick, Kaolack y Nioro).

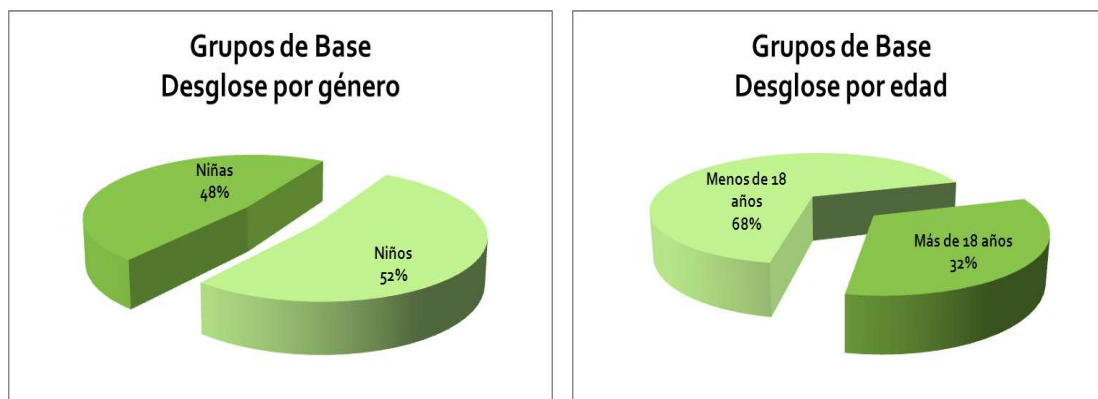
Se organizaron reuniones mensuales de programación de actividades para el seguimiento y la planificación.

Actividades lúdicas

Estas actividades han permitido a los chicos tener un espacio de encuentro e intercambio entre ellos, y suponen un marco de solidaridad en el que se apoyan en la resolución de sus problemas y crecen juntos. Además, es un puente para que nuevos jóvenes se adhieran a la asociación y se sientan motivados en participar.

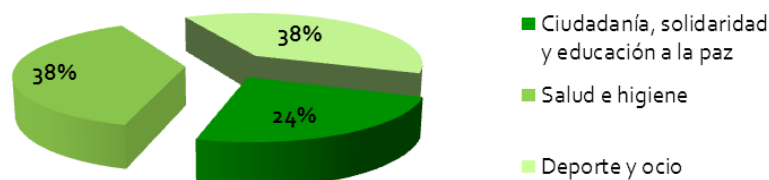
Este año como actividad lúdica principal, destacamos la creación del grupo teatral de la AEJT, que todo el 2011 ha estado trabajando en representaciones con las que dinamizar los diferentes eventos de sensibilización de la entidad.

Desgloses Grupos de Base en Diourbel



Fuente: informes primer semestre 2011.

Desglose de sesiones de animaciones



Fuente: informes primer semestre 2011.

Los niños han adquirido medios de prevención contra enfermedades como el paludismo y enfermedades diarreicas. Los servicios de baños y limpieza de ropa les permite lavarse, pero también compran jabon cuando ya no hay y lo comparten. Según los informes, los niños entienden la importancia de la ciudadanía, de la solidaridad y de la protección de los bienes públicos y del medioambiente.

Louga: "Apoyo Socioeducativo al movimiento de niños y jóvenes trabajadores de Louga, Senegal"
Número de niños beneficiarios: 494 niños y jóvenes trabajadores.
Coste total del proyecto: 21.700€.
Financiadores: AECID, McKinsey.

Los niños y jóvenes trabajadores de Louga se reúnen cada tarde, después del trabajo, en sus sedes en los diferentes barrios, para realizar sus actividades durante 2 horas diarias. Tres días a la semana reciben clases de alfabetización, cálculo y educación en salud y cívica, dos días a la semana reciben formación profesional en diversos empleos, y un día a la semana realizan sus actividades asociativas, de ocio, o de venta de productos. Los niños y jóvenes deciden su plan de acción anual, sus prioridades y eligen entre sus miembros a su presidente/a, a su tesorero/a y a los miembros de un comité de gestión y coordinación.



Alfabetización

10 alfabetizadores desarrollan clases para **427 beneficiarios en 10 espacios educativos** diferentes divididos en dos niveles.

Además de aprender a **leer, escribir y calcular**, las chicas han recibido charlas de ciudadanía organizadas por los alfabetizadores después las clases.

Se desarrollaron también **100 charlas de salud para 10 grupos de base**, a razón de una charla cada mes durante 10 meses. Los principales temas tratados han sido salud reproductiva, VIH y prevención de paludismo.

Actividades asociativas y de sensibilización

Se han organizado **encuentros con las autoridades** que han servido para dar a conocer la problemática de los niños y con el fin de implicarles en la mejora de su situación. Se han realizado **negociaciones con directores de escuela**, que han acabado ayudando con las clases y los espacios que nos han facilitado. La Asociación ha estado invitada y ha participado en todos los encuentros departamentales, regionales y nacionales sobre la problemática de los derechos del niño.

Se han celebrado **eventos sociales** que sirvieron como **acciones de sensibilización**: la fiesta de la independencia de Senegal, la fiesta de la juventud el 1 de mayo, con la implicación de la Confederación Nacional de los Trabajadores de Senegal, y el 16 de junio por el Día del niño africano. El alcalde de Louga participó en esta última actividad, escuchando las demandas de los niños y comprometiéndose a facilitar la inscripción en el estado civil de los menores.

Se han organizado **2 conferencias** de 2 días entre los miembros del AEJT, que permiten organizar el funcionamiento de la Asociación consolidando las técnicas de comunicación y optimizar el trabajo en los grupos de base.

Cada mes el coordinador del programa ha realizado **encuentros con el comité de animación de la AEJT** para seguir el grado de ejecución del proyecto, hacer la planificación del mes siguiente y realizar el seguimiento financiero.

Iniciación al aprendizaje de un oficio

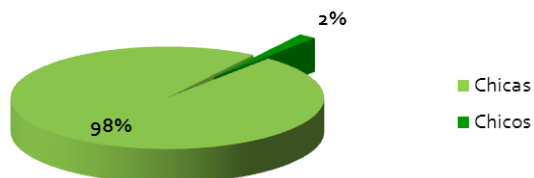
324 niños y niñas han sido iniciados en costura, perlado, ganchillo, serigrafía, tejido de punto, bordado y tintura en 10 espacios educativos. Además, por la primera vez, 8 jóvenes participaron con éxito en un curso sobre el trabajo mecánico.

Además de realizar las actividades propias de la formación, con el fin de aumentar al final de mes sus ingresos, se han vendido los productos realizados mediante la realización de exposiciones en las sedes.

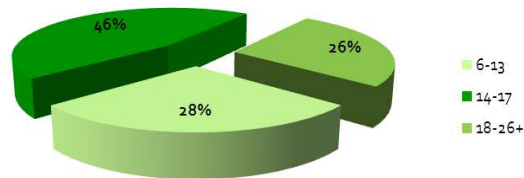
Actividades de ocio

Chicos y chicas han estado muy motivados en la realización de estas actividades, que realizan tanto en las sedes de los grupos de base como en los propios domicilios de los jóvenes, a lo largo del fin de semana. Se llevan a cabo **juegos tradicionales y modernos, clases teatrales, de canto, deportes**, etc.

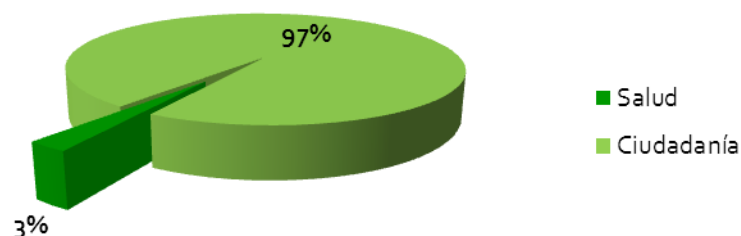
Grupos de Base Desglose por género



Grupos de Base Desglose por edad



Desglose de sesiones de charlas



Fuente: informes anuales 2011.

Los temas tratados en las 363 charlas de ciudadanía han sido: las instituciones de la república, la solidaridad, el ejército nacional y la defensa, la constitución, la administración, la prevención de carreteras, el medioambiente, la policía, la guardia civil, el estado civil, la higiene del cuerpo, la democracia, el respeto de la ley, el civismo, los representantes del estado, los símbolos de la nación, los derechos de los niños y jóvenes trabajadores, el ayuntamiento, los bomberos, el material electoral, el sello, la fiesta del trabajo, el respeto de los bienes públicos, la sinceridad, la fiesta de la independencia, el reposo en caso de enfermedad.

En las 10 charlas de salud, se habló del paludismo, de la tuberculosis, del cólera, de la poliomielitis, de los perjuicios del tabaco, de la sarna, de la diabetes, de la conjuntivitis, de la importancia de las vacunas y del sida.

Saint-Louis: "Apoyo Socioeducativo al movimiento de niños y jóvenes trabajadores de Saint-Louis, Senegal"

Número de niños beneficiarios: 675 talibés, 1004 niños y jóvenes trabajadores y 130 niños en ruptura.

Coste total del proyecto: 57.016€.

Financiadores: Aldeasa, Inditex.



Los niños y jóvenes vulnerables de la ciudad de Saint-Louis, bien sean niños trabajadores, de escuelas coránicas o en ruptura familiar, se reúnen con regularidad cada tarde para llevar a cabo sus actividades desarrolladas a través del presente proyecto: alfabetización, charlas de salud y ciudadanía, formación en oficios, microcréditos, actividades de autocuidados e higiene, de ocio y tiempo libre educativo, mediaciones familiares, etc. según proceda.



Niños de escuelas coránicas

Para permitir que los niños de las escuelas coránicas (daaras), o niños talibés, puedan ejercer sus derechos, el proyecto impulsado en la ciudad de Saint-Louis ha contemplado acciones que han permitido a más de 1.800 niños aprender francés, cálculo, cultura senegalesa y valores ciudadanos, disponer de más tiempo libre para jugar, tener acceso a los recursos sanitarios y mejorar sus condiciones de vida a través de la obtención de microcréditos para pequeñas empresas.

En Saint-Louis se trabaja con los niños talibés y en situación de ruptura familiar desde dos sedes, llamadas Casas de Escucha, dos espacios dotados del material y del personal necesario para ejecutar los proyectos.



Salud e Higiene

675 niños han participado en algún momento en las actividades de higiene en los centros de escucha.

240 niños talibés se lavan con regularidad. **298** se duchan y lavan su ropa por lo menos 3 veces a la semana en 2 Casas de Escucha.

Todos los niños limpian con regularidad su daara.

Actividades de prevención

Se organizaron 10 encuentros con los niños para identificar los casos de abuso, violencia o conflicto. Se identificaron **77 casos de maltrato** que fueron orientados hacia estructuras especializadas

Actividades de ocio

El programa ha permitido a los niños talibés practicar actividades de ocio: **675 niños** tomaron parte en actividades lúdicas organizadas en torno a los centros de escucha, bien entre ellos, bien con otros niños de la comunidad. Se han organizado partidos de fútbol, carreras de velocidad, juegos en la calle, dominó, dibujo. Además, se ha equipado las sedes con juguetes y material para que los niños disfruten de su tiempo libre.

Trabajo preventivo en las zonas rurales de la región

La problemática existente con los niños talibés de las zonas rurales, es el **problema del desarraigo familiar**. Cada vez menos profesores se quedan en las aldeas, la mayoría viajan a las grandes ciudades en busca de mejores condiciones. El inconveniente es que si no hay profesores de Corán en las aldeas los niños tienen que abandonar su casa desde muy temprana edad y crecer lejos de sus familias.

Nuestro proyecto trabaja para **sensibilizar a las comunidades rurales de los alrededores de Saint-Louis** para que apoyen a los profesores del Corán para que no tengan que irse y por tanto los niños también se queden. En las aldeas también se ha sensibilizado sobre el valor de la educación y se ha invitado a los padres a que inscriban a sus hijos en la escuela.

En las comunidades visitadas, las autoridades políticas y religiosas se comprometieron a apoyar y a acompañar a las escuelas coránicas y a unir esfuerzos para que estas escuelas vuelvan a las aldeas. De esta manera se consigue que los niños talibés no se alejen de sus familias y además, puedan seguir recibiendo apoyo para una educación de base.



Acciones con niños y jóvenes trabajadores



El proyecto también tiene por objetivo el respeto a los derechos de 1.004 niños que trabajan en la ciudad de Saint Louis, en especial el acceso a la educación y a la formación profesional.

La Asociación de Niños y Jóvenes Trabajadores de Saint Louis se consolida cada día más. Si bien la actividad principal son las sesiones de alfabetización y formación profesional, como complemento a esta educación todos los niños han sido sensibilizados en salud y hábitos de higiene. Se realizan actividades lúdicas que permiten crear lazos de solidaridad entre los niños y jóvenes, y se trabaja cada día para la

obtención de mejores relaciones con las autoridades locales y con representantes vecinales.

Las mejoras en las vidas de los beneficiarios son notables a simple vista, por la mejora de la autoestima y habilidades interpersonales, toma de conciencia de los derechos, mayor facilidad de comunicación, organización y gestión.

Educación sanitaria y de valores ciudadanos

El trabajo educativo con los niños y jóvenes trabajadores se completa con el aprendizaje de valores ciudadanos y hábitos de salud y vida saludables. Este año se han realizado **147 charlas sobre ciudadanía**.

En las dos casas de escucha se realizaron **464 sesiones sanitarias para 412 niños**, y **464 sesiones de baños y limpieza de ropa para 675 niños**.

Clases de alfabetización. 1004 niños y jóvenes trabajadores.

Se han desarrollado un total de 2124 clases en **20 espacios educativos**.

Según sus conocimientos previos, se ha dividido los niños en dos niveles.

Actividades de Ocio

Se han llevado a cabo muchas **actividades lúdicas** que apuestan por que niños y jóvenes trabajadores se sientan parte del grupo y esto favorezca la solidaridad y la camaradería entre los miembros de la asociación.

Formación en oficios

Se organizaron **12 sesiones** de iniciación en costura de 2 meses de duración para **480 niños y niñas trabajadores**.

50 niños y niñas trabajadores se beneficiaron de una formación en gestión simplificada de 3 días y pudieron ser acompañados para identificar y formular su proyecto.

Actividades generadoras de ingresos - Programa Microcrédito

Durante el año 2011, se han financiado **42 microcréditos** y se ha continuado el apoyo y seguimiento de las 50 jóvenes que recibieron un microcrédito en años anteriores.

Así, **92 jóvenes trabajadoras beneficiarias de microcréditos** están ejecutando con normalidad sus proyectos actualmente.

El microcrédito también supone una oportunidad de aprendizaje ya que todas las beneficiarias reciben formación sobre los conceptos técnicos en la gestión antes de recibir sus préstamos.

La Fundación Xaley, con la colaboración de dos consultores externos, inició en el año 2008 **una evaluación del impacto de los microcréditos en la mejora de la calidad de vida de las beneficiarias y sus familias**, que continuó en 2009 y 2010 y cuyos resultados vieron la luz en el año 2011 a través de la publicación de un estudio de evaluación, realizado conjuntamente con la Universidad Autónoma de Madrid y la Universidad



Niños en ruptura familiar



Por último, el proyecto trata de asegurar la protección de los niños en ruptura familiar, también llamados niños de la calle. Son niños que han huido de sus familias o que han abandonado las escuelas coránicas, que viven en la calle y sobreviven mendigando o, a menudo, haciendo trabajos esporádicos.

Debido a la importancia de la familia en la cultura de Senegal este colectivo no es muy extenso, pero su problemática es muy compleja: inhalan pegamento, sufren abusos sexuales y tienen importantes carencias emocionales y psíquicas. El programa trata de asegurar la

protección de estos niños, busca reunirlos con sus familias o entorno, y que se incorporen al sistema educativo. Además, quiere orientarles hacia un proyecto de vida que les aleje de un futuro marginal.

Reintegración

130 niños en ruptura familiar son acogidos, escuchados y acompañados. El apoyo a su proyecto de vida les permite integrar una formación escolar, aprender un oficio y evolucionar en un entorno estable.

De los 55 niños marcados como meta inicialmente, **45 han vuelto a sus hogares de referencia y 10 han realizado sus proyectos de vida y reinserción**: 6 han vuelto a la escuela formal, y 4 han sido insertados como aprendices. Se han realizado 82 mediaciones familiares y se lleva seguimiento activo al final de año de 105 chicos: 55 de este año más 50 de los años previos.

Ocio

Para generar un vínculo saludable con los niños en los puntos de encuentro, se han organizado **partidos de diferentes deportes y actividades recreativas** en los diferentes barrios, en las 2 Casas de Escucha, en campos de fútbol... estas actividades permitieron que **85 niños en ruptura familiar** hicieran real su derecho al juego.

Salud y Ciudadanía

Las actividades de atención a la salud y sensibilización en valores ciudadanos, se desarrollaron en función de los calendarios de planificación mensual. Estas sesiones se llevaron a cabo en los **8 puntos de encuentro**. Los temas centrales han sido **la prevención sanitaria y la importancia de la adopción de hábitos de higiene**.

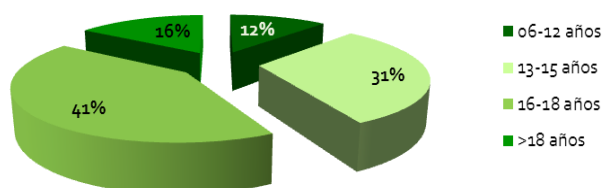
Actividades con la Comunidad

En este año **se ha consolidado el dispositivo de intervención social** dedicado a niños en ruptura que facilita su identificación, mediación familiar, reinserción y seguimiento a través de este proyecto y en colaboración con el AEMO de Senegal (Action Educative en Milieu Ouvert).

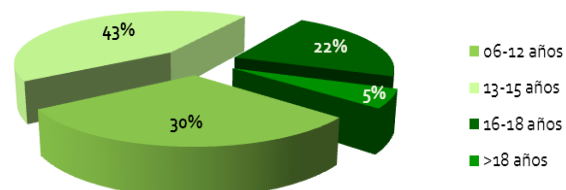
Las estructuras públicas y otros actores sociales han participado también en la **creación de sinergias para el apoyo a los niños en ruptura**, lo que ha permitido la organización de acciones de calle conjuntas.

Los datos globales recogidos en cuánto a los miembros niños y jóvenes trabajadores, talibés y niños en ruptura familiar nos ofrecen los siguientes resultados.

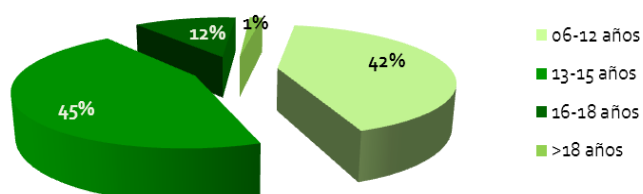
Estadísticas generales de los niños y jóvenes trabajadores Desglose por edad



Estadísticas generales de los talibés Desglose por edad



Estadísticas generales de los niños en ruptura familiar Desglose por edad



Fuente: informes primer semestre 2011.

Thiès: "Apoyo Socioeducativo al movimiento de niños y jóvenes trabajadores de Thiès, Senegal".

Número de niños beneficiarios: 414.

Coste total del proyecto: 19.200€.

Financiadores: Fundación Accenture, Fundación Rodrigo Uría.



Las niñas y jóvenes trabajadoras de Thiès se reúnen con regularidad cada tarde, normalmente después del trabajo, para llevar a cabo sus actividades desarrolladas a través del presente proyecto: alfabetización, charlas de salud y ciudadanía, formación en oficios (fundamentalmente corte y confección), microcréditos, y diferentes actividades de sensibilización y refuerzo del movimiento asociativo.

Alfabetización

A lo largo del año 2011, un total de **414 niñas y jóvenes** trabajadoras sobre 350 previstas han seguido las clases de alfabetización de manera continuada.

Las sesiones se han celebrado tres veces por semana con una duración de dos horas cada vez, y se dividían en dos niveles.

Además de aprender a leer, escribir y calcular, las chicas han recibido **charlas de sensibilización sanitaria y de educación a la ciudadanía**, tanto para los grupos de base como para los miembros del entorno.

Actividades de ocio

Aunque inicialmente no estaban programadas actividades de ocio en los grupos, el interés de las chicas permitió que se organizaran con nuestro apoyo y pusieran en marcha diferentes actividades de tiempo libre.

Las actividades varían desde simples **encuentros en los que charlar**, a **organización de obras de teatro o actividades hacia el barrio**.

La actividad se realiza durante los fines de semana en las casas de las participantes para lo que se cuenta con la implicación de sus familias.

Fortalecimiento de la estructura base

Hay actualmente **11 grupos de base** en once barrios diferentes, sobre todo periféricos con grandes problemas humanos y económicos.

Se constituyó un comité de gestión de la AEJT de Thiès compuesto por **24 niñas mayores** que, gracias al apoyo de los 3 profesionales del proyecto, han dirigido y gestionado la Asociación, la cual se ha visto muy fortalecida.

En la ciudad de Thiès son mujeres el 100% de los miembros de la AEJT y son menores de 18 años el más del 95 % del total.

Iniciación en el aprendizaje de un oficio

Las **clases en costura** se realizaron con normalidad según lo previsto, dos tardes a la semana durante dos horas cada día, para un total de **410 chicas sobre las 400 previstas**.

Además de las actividades de corte y confección, se han llevado a cabo acciones formativas en nuevos sectores a demanda de las beneficiarias: **20 chicas participaron en un taller sobre herramientas de gestión**.

Se realizó a lo largo del año **una charla en cada uno de los 11 grupos de base** mediante exposiciones de diferentes profesiones.

Sin embargo, después de la realización de las charlas de orientación profesional, sólo 13 chicas pasaron por talleres de mecánica y carpintería, de las que 3 llegaron a ser trabajadoras de los mismos. Al finalizar el año, finalmente ninguna chica se ha mantenido en el puesto de trabajo.

El motivo del poco número de chicas participantes en las prácticas es la dificultad que entraña para ellas compatibilizarlos con sus trabajos y las obligaciones domésticas, y su escaso margen para demorar ingresos mensuales, es decir, no pueden dedicar demasiado tiempo a su formación ya que su necesidad de aportar a la economía familiar es muy alta.

Microcréditos

20 chicas han sido financiadas y desarrollan sus actividades generadoras de ingresos con normalidad. **34 recibieron sus préstamos durante el año 2010** y se les hace seguimiento. En 2011, **13 chicas** recibieron sus préstamos en marzo mientras que **7 nuevas chicas comenzaron sus actividades** en julio del mismo año.

Previamente, todas las chicas habían realizado un **curso de capacitación en contabilidad básica**, necesario para comprender el mecanismo de los préstamos y su devolución.

Desde el mes de agosto, las chicas están devolviendo según las cuotas pactadas los microcréditos con normalidad, lo que nos hace creer, junto con el seguimiento personal realizado a las chicas, que sus micro proyectos se está desarrollando de manera exitosa.

Actividades asociativas y de sensibilización

Este año 2011 se ha hecho especial hincapié en el trabajo con las autoridades de diversa índole: con la Prefectura, con la Inspección de Juventud, de Enseñanza, el responsable del desarrollo comunitario, etc. Se han mantenido **negociaciones con los directores de los centros educativos** para poder disponer de las aulas para los cursos de alfabetización y hoy en día la mayor parte de las clases se llevan a cabo en aulas de escuelas públicas.

La AEJT fue catalogada como asociación de servicio de desarrollo comunitario por las instituciones competentes.

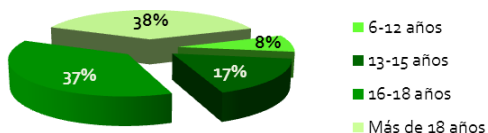
Se han realizado **encuentros con diferentes entidades del sector social**: 4 con Organizaciones Comunitarias de Base, 2 con asociaciones de mujeres y una con una asociación deportivo-cultural. Participaron con éxito en la preparación de los encuentros del 1º de Mayo, el Día del niño africano, y el aniversario de la Convención Internacional de los Derechos del Niño el 20 de noviembre.

Se realizaron dos encuentros formativos con los miembros más mayores del movimiento, uno en el mes de abril y otro en el de junio.

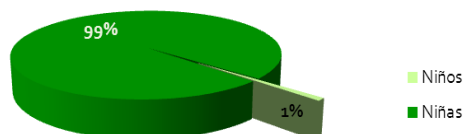
La Asociación de Thiès ha participado en todos los **encuentros de planificación, evaluación y fortalecimiento de capacidades** organizados por la coordinadora Nacional de Niños y jóvenes trabajadores de Senegal.

Tenemos datos en cuanto al desglose por edad y por género de los niños/as del proyecto de Thiès.

Desglose por edad



Desglose por genero



Fuente: informes primer semestre 2011.

7. Seguimiento de los proyectos

Los proyectos fueron evaluados gracias al seguimiento de las acciones a través de:



Informes semestrales

Nuestra contraparte local ENDA se comprometió a enviar informes de seguimiento semestrales. Estos informes consisten en un informe narrativo de las actividades y un informe económico sobre los gastos.

A final de año también recibimos los informes finales de actividades con su correspondiente informe final económico.

Además de la elaboración de estos informes, los proyectos se siguen de manera continua vía mail.



Seguimiento económico

Justificación de gastos mediante la remisión trimestral de facturas.



Visitas de seguimiento al terreno

Durante el año 2011, dos delegaciones de la Fundación Xaley realizaron sendos viajes a Senegal, una en Julio y otra en Noviembre. Los viajes a terreno nos permiten trabajar con los jóvenes y niños que desarrollan los proyectos que apoyamos, y con sus familias y comunidades; nos permiten conocer de primera mano sus necesidades, prioridades y dificultades; nos permite constatar los resultados e impactos de las actividades que apoyamos y analizar la gestión y el uso de los medios.

1. En la última semana de julio, un equipo de la Fundación Xaley viajó a Senegal, para encontrarse con beneficiarios, familias y con la contraparte local. El equipo Xaley visitó las cuatro ciudades en las cuales apoyamos proyectos: St. Louis, Diourbel, Thiès y Louga.

El objetivo del viaje era hacer una evaluación del desarrollo de los proyectos durante el primer semestre, conocer la opinión de los beneficiarios en relación con el impacto de las actividades en sus necesidades y sus objetivos, y reflexionar todos juntos sobre la estrategia para el futuro.

También el equipo organizó y supervisó la realización de una encuesta a 50 beneficiarias de micro créditos y a un grupo de control, dentro de la investigación sobre el impacto del programa de micro créditos que la Fundación está llevando a cabo con la Universidad Pontificia Comillas y la Universidad Autónoma de Madrid.

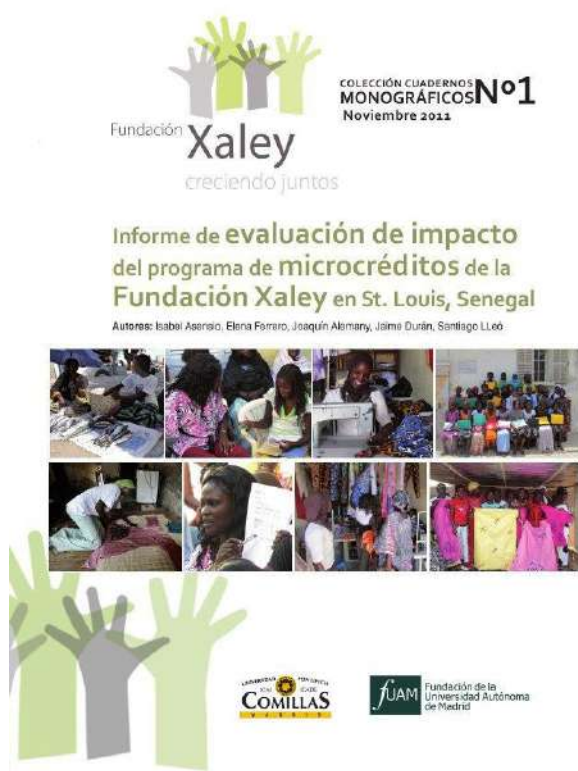
2. El segundo viaje se hizo en Noviembre y su objetivo principal fue realizar un seguimiento de los proyectos, ya dentro del último trimestre de su ejecución.

Con ese fin, recorrimos las cuatro ciudades en las que trabajamos. Además, pudimos acudir un día a Dakar, para mantener diversas reuniones de gran interés, tanto con la Oficina Técnica de la Cooperación española en el país, dependiente del Ministerio de Asuntos Exteriores, como con dos organizaciones que comparten con nosotros el interés por las poblaciones más vulnerables, Save the Children y Habitatáfrica, y también con el personal de la oficina de ENDA Jeunesse Action en la capital.

En nuestro recorrido pudimos conversar con los diferentes equipos para conocer, en primer lugar, la situación de los proyectos, los avances realizados y los obstáculos que habían podido encontrar. En segundo término hacerles partícipes de la elaboración del plan estratégico de la Fundación Xaley y presentar el marco de referencia al que habrán de referirse los proyectos impulsados por esta entidad para el trienio 2013-2015, que tendrán este carácter plurianual. De este modo, se expusieron y recogieron a su vez los intereses, preocupaciones y necesidades referidas a dicha perspectiva.

También en todas las ciudades, tuvimos ocasión de conversar con los miembros de las asociaciones de niños y jóvenes trabajadores, con miembros de la comunidad y con otros actores locales importantes. Pudimos comprobar in situ el gran apoyo social con que cuentan las actividades del Movimiento, el mismo apoyo que también quedó patente en las actividades de sensibilización sobre conceptos tales como el matrimonio infantil, los malos tratos, aspectos de salud, etc.

INVESTIGACIÓN DE EVALUACIÓN DE IMPACTO



En la Fundación Xaley, estamos convencidos de la necesidad de mejorar de forma continua nuestra acción. Queremos que nuestros proyectos tengan un impacto real en la vida de los destinatarios y no podemos basarnos en suposiciones. Por esta razón, desde el año 2009 apostamos por los estudios de impacto y la investigación científica para ayudarnos a ser realistas, conscientes y objetivos en el análisis del alcance de nuestros resultados.

En 2011 decidimos que la investigación del impacto pasase a ser uno de las actividades focales y distintivas de la Fundación.

La investigación se recoge dentro de la segunda línea estratégica de nuestro Plan Estratégico 2012-2015, en su tercer objetivo específico **"Diseñar e implementar un Plan de investigación sobre la realidad de base y sobre el impacto y acción transformadora de los proyectos"**.

Y nos hemos puesto en marcha. En Septiembre de 2011, hemos firmado junto con la Fundación de la Universidad Autónoma de Madrid y la Universidad Pontificia Comillas un convenio de colaboración

para la realización de investigaciones de impacto. Con el *know-how* de profesores expertos, la dedicación de los alumnos, y la disponibilidad y esfuerzo de nuestro socio local y de los beneficiarios, pretendemos agrupar en torno al proyecto a diversos actores, quienes desde cada una de sus posiciones, podrán generar intercambio de información y conocimiento.

En octubre 2011, hemos editado la publicación *Informe de Evaluación de Impacto del programa de Micro créditos de la Fundación Xaley en St. Louis, Senegal*. Se trata del fruto del trabajo realizado durante los últimos 4 años por un equipo multidisciplinar, compuesto de consultores y profesores, y con el apoyo del máster en microcréditos para el desarrollo de la Universidad Autónoma de Madrid y la Universidad Pontificia Comillas. En él, analizamos el impacto del programa de microcréditos a lo largo de los años 2008, 2009, 2010 y 2011. El resultado es alentador y nos motiva, a la vez que nos plantea nuevos retos por superar. Para presentar el programa viajaron a Madrid desde Senegal una destinataria de un micro crédito, Ndeye Thiam y el coordinador nacional de la ONG que es nuestra contraparte en el terreno, Pierre Marie Coulibaly. Los dos, tanto en la presentación del libro que se celebró en la sede de ICADE, como en el taller de micro finanzas que se desarrolló en la Universidad Europea de Madrid, pudieron prestar un testimonio personal y emotivo sobre la realidad de la infancia y la juventud en Senegal, y sobre la forma en que el micro crédito ha cambiado la vida de las jóvenes que lo reciben, en aspectos tan importantes como la autoestima, la mejora de las capacidades para la vida, la valoración familiar y social, la mejora de las condiciones de trabajo y la independencia.

COMUNICACIÓN Y SENSIBILIZACIÓN

1. Nuevas tecnologías, más transparencia

En la Fundación creemos en un diálogo cercano y abierto que nos lleve a vivir cada día como reza nuestro eslogan, "Creciendo Juntos". Las redes sociales nos están permitiendo conocer de primera mano el nivel de aceptación de nuestras iniciativas en Senegal, enriquecernos con las aportaciones de otras organizaciones que operan en campos similares al nuestro, unir fuerzas, llegar a nuevas personas interesadas en nuestra labor y, en definitiva, mantener una conversación rica y creativa que nos permite un aprendizaje continuo. Consideramos las redes sociales precisamente eso, una comunidad de intercambio, difusión y aprendizaje que permiten una total transparencia. En ese ánimo, nuestra intención para años venideros es aumentar nuestra presencia haciendo un uso inteligente y alineado con nuestra estrategia.

2. Eventos



Presentación del cuaderno monográfico "Informe de evaluación de impacto del Programa de Microcréditos de la Fundación Xaley en Saint-Louis, Senegal".

¿Qué impacto real tiene un microcrédito sobre la vida de quien lo recibe? ¿Cómo cambia su vida?



La Fundación Xaley, la Universidad Pontificia Comillas y la Universidad Autónoma de Madrid organizaron un acto de presentación el 2 de noviembre de 2011.

Desde el año 2008 las tres instituciones han llevado a cabo una investigación para conocer el impacto del programa en la vida de las jóvenes beneficiarias de los microcréditos.

Con el fin de trasladar del modo más completo la experiencia sobre el terreno, contamos en el acto con la presencia de una de las jóvenes beneficiarias, Ndeye Diagne Ep Sow, así como con la del responsable del proyecto en Senegal, Pierre-Marie Coulibaly.

La colaboración entre la Fundación Xaley, la Universidad Pontificia Comillas y la Universidad Autónoma de Madrid, tiene como objetivo promover la investigación y divulgación del conocimiento en el ámbito de las microfinanzas para lograr un mayor impacto y alcance de los microcréditos.

El programa del acto permitió, además de presentar el estudio y sus conclusiones, acercar a los asistentes la realidad sobre la infancia y juventud más desfavorecida en Senegal a través de la presentación del Movimiento Africano de Niños y Jóvenes Trabajadores.

II Mercadillo solidario Xaley



El 24 de Noviembre se celebró el II Mercadillo Solidario organizado por Xaley. En época de pensar en regalos y compras navideñas la Fundación quiso sumarse a este rito que forma parte de nuestra cultura.



Afortunadamente la afluencia de compradores fue constante a lo largo de todo el día y la jornada fuera un éxito. Los beneficios íntegros de las ventas se dedicaron a los niños y jóvenes más vulnerables de Senegal.

Tenemos además la suerte de contar con un magnífico grupo de voluntarios que ya están pensando en el próximo encuentro.

3. Campaña de Navidad

Un año más, ofrecimos una manera solidaria y responsable de enviar los mejores deseos a amigos, familia, proveedores, clientes, etc. Nuestra campaña navideña cada año cuenta con más empresas y particulares. Poco a poco se está convirtiendo en una fuente importante de financiación. Las empresas que han adquirido nuestra felicitación este año son: **Alohe Óptica, Crea Medicina de la Reproducción, S.L., Dirección y Gestión Óptica S.L., Gestiones.com, Nueva Información Telefónica, S.A.U y Parkeon.**



Gracias por vuestra inestimable colaboración y por hacer llegar nuestra labor cada vez a más gente.

VOLUNTARIADO

El equipo de voluntarios con los que cuenta Xaley, ha venido colaborando un año más en el día a día de la Fundación. Su implicación no solo se refleja en la labor que se realiza desde la sede de Madrid, sino que fortalece el trabajo que se realiza en el terreno.

En nuestra oficina de Madrid, Enrique Cristóbal continúa apoyando en el área de administración. Juan Pelegrín y Margarita Izquierdo han seguido prestando su colaboración en el área de comunicación, asegurando la gestión del blog, la publicación de los boletines y la presencia de Xaley en las redes sociales. Contaron también con la ayuda de Petra Esteban.

Amor Díez-Pardo, Lolo Sarria y Roció Blanco han colaborado en la organización, por segundo año, del Mercadillo Solidario, que se celebró en el mes de noviembre.

En traducción hemos contado con la ayuda de Sacha Requena, Alicia González- Camino, Concepción Ortega y Clara González.

La Felicitación Navideña de este año ha sido fruto del trabajo voluntario de los alumnos del Instituto Europeo de Diseño y de su profesor Nacho Montero.

El diseño de la invitación para el evento de presentación del libro de Microcréditos fue realizado por Nacho Montero.

Por lo que respecta a los voluntarios que han colaborado directamente en el terreno, Isabel Asensio, Elena Ferrero y Joaquín Alemany han finalizado el trabajo que han venido desarrollando durante varios años como voluntarios en Saint-Louis. Fruto de su trabajo ha sido la edición del informe de evaluación que se ha editado como cuaderno monográfico, con la colaboración de la Universidad Pontificia Comillas y la Universidad Autónoma de Madrid.

Gracias a todos por vuestra ilusión y dedicación.

RESUMEN ECONÓMICO

1. Las cuentas claras

Durante el año 2011, la Fundación Xaley ingresó un total de 161.682,00 €, lo cual supone un incremento del 11,16 % con respecto al año 2010 y del 28,54 % con respecto al año 2009.

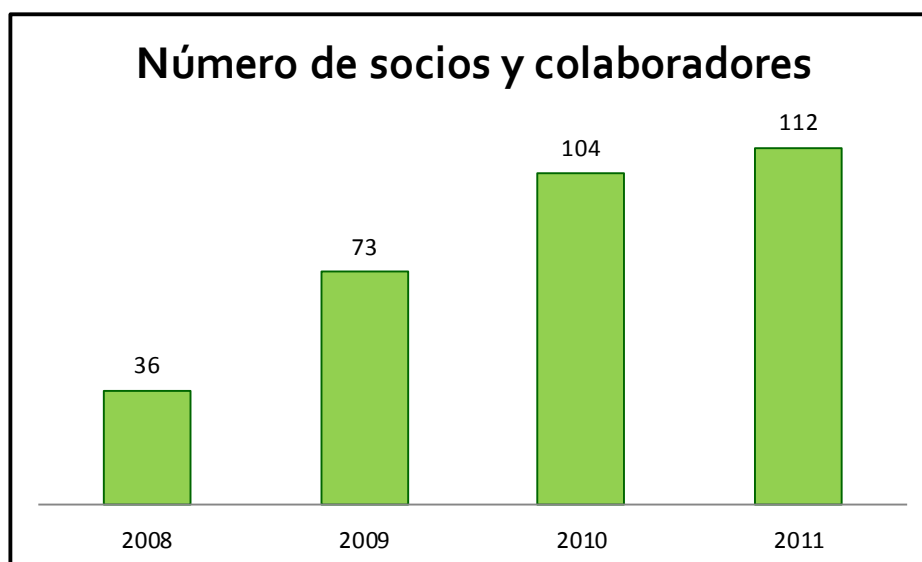
Los ingresos provienen de socios y donaciones en un 42,95 %, en un 43,53 % de empresas, de subvenciones estatales en un 7,95 % y de promociones y campañas en un 5,10 %.

Los gastos de 152.865,30 € incluyeron entre otros la financiación de proyectos en un 69,16 %, los gastos administrativos en un 8,14 % y la sensibilización y la captación de fondos en un 3,77 %.

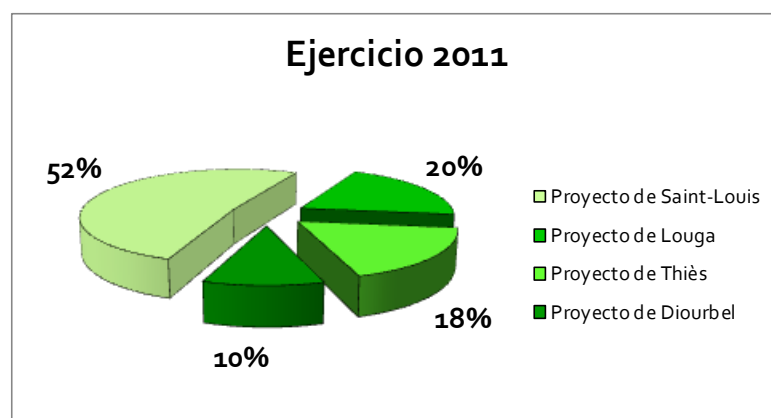
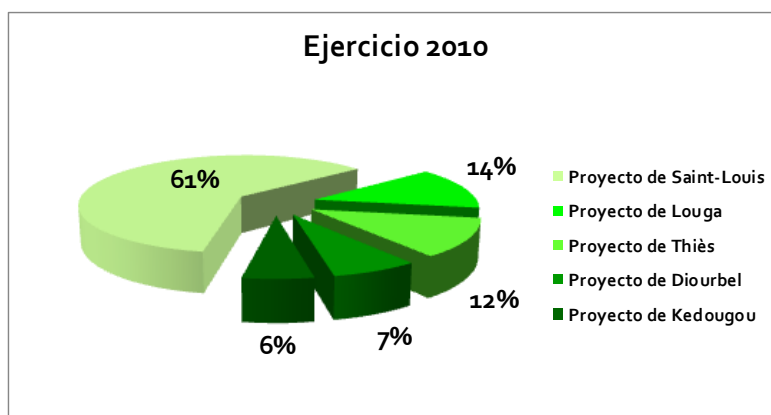
Las cuentas de la Fundación Xaley han sido auditadas por Attest Servicios Empresariales S.L.P.

2. Evolución del número de socios y colaboradores financieros

El número de socios y colaboradores financieros ha pasado de 36 en 2008 a 112 a finales de 2011.



3. Distribución de gastos por proyectos



4. Cuenta de pérdidas y ganancias

	2008	2009	2010	2011
1. Ingresos de la entidad por la actividad propia	12.495,00	105.540,00	143.264,43	161.682,00
a) Cuotas de usuarios y afiliados	8.695,00	25.987,00	32.527,00	34.916,50
b) Promoción para captación de recursos	-	0	3.651,00	4.800,00
c) Subvenciones, donaciones y legados imputados a resultados de ejercicio	3.800,00	79.553,00	106.990,53	121.965,50
d) Ingresos excepcionales	-	-	95,90	-
2. Ayudas monetarias y otros	-	- 88.068,20	- 110.919,00	- 105.729,59
6. Aprovisionamientos	- 1.700,00	-	-	-
8. Gastos de personal	-	- 16.442,13	- 19.571,58	- 20.412,83
9. Otros gastos	- 1.929,49	- 10.429,71	- 14.049,14	- 25.790,12
10. Amortización del inmovilizado	- 12,98	- 604,77	- 903,51	- 932,76
A) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13)	8.852,53	- 10.004,81	- 2.178,80	8.816,70
14. Ingresos financieros	-	686,35	316,07	464,61
B) RESULTADO FINANCIERO (14+15+16+17+18)	-	686,35	316,07	464,61
C) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A+B)	8.852,53	- 9.318,46	- 1.862,73	9.281,31

5. Balances abreviados

BALANCES ABREVIADOS AL 31 DE DICIEMBRE DE 2011 Y 2010

N° CUENTAS	ACTIVO	31.12.2011	31.12.2010
	A) ACTIVO NO CORRIENTE	3.357,87	2.863,41
20, (280), (290)	I. Inmovilizado intangible.	1.870,92	2.669,70
21 (281), (291), 23	III. Inmovilizado material.	776,95	193,71
2405, 2415, 2425, (2495), 250, 251, 252, 253, 254, 255, 258, (259), 26, (2935), (2945), (2955), (296), (297), (298)	VI. Inversiones financieras a largo plazo.	710,00	--
	B) ACTIVO CORRIENTE	52.909,91	42.704,14
430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, (437), (490), (493), 44, 460, 470, 471, 472, 544	IV. Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar.	12.899,08	3,08
57	IX. Efectivo y otros activos líquidos equivalentes.	40.010,83	42.701,06
	TOTAL ACTIVO (A+B)	56.267,78	45.567,55
N° CUENTAS	PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2011	2010
	A) PATRIMONIO NETO	14.452,25	5.170,94
	A-1) Fondos propios	14.452,25	5.170,94
	I. Dotación fundacional	7.500,00	7.500,00
10	1 Dotación fundacional.	30.000,00	30.000,00
196,197	2. (Dotación fundacional no exigida/Fondo social no exigido)	(22.500,00)	(22.500,00)
120, (121)	III. Excedentes de ejercicios anteriores.	(2.329,06)	(465,93)
129	IV. Excedente del ejercicio	9.281,31	(1.863,13)
	C) PASIVO CORRIENTE	41.815,53	40.396,61
	III. Deudas a corto plazo.	600,00	--
5101, 520, 527	1 Deudas con entidades de crédito.	600,00	--
	VI. Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar.	1.215,53	396,61
41, 438, 465, 475, 476, 477	2. Otros acreedores.	1.215,53	396,61
485, 568	VII. Periodificaciones a corto plazo	40.000,00	40.000,00
	TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	56.267,78	45.567,55

6. Auditorías

La Fundación Xaley considera una de sus obligaciones principales llevar un control financiero estricto, una gestión de los recursos eficaz y asegurar que los fondos se destinan al fin fundacional y a las actividades previstas. La Fundación asume entre sus principios la máxima transparencia de cuentas y de actividades. Por ello, procedemos a auditar las cuentas de la Fundación y también del proyecto principal que apoyamos en Senegal.

Las cuentas de la Fundación Xaley del año 2011 han sido auditadas por la firma ATTEST servicios empresariales, S.L.P.

La auditoría está a disposición de todos los socios.

ATTEST

Orense, 81 - 7ª Pl.
28020 MADRID

Informe de Auditoria de Cuentas Anuales

Al Patronato de Fundación Xaley

Hemos auditado las cuentas anuales de Fundación Xaley, que comprenden el balance al 31 de diciembre de 2011, la cuenta de pérdidas y ganancias y la memoria correspondientes al ejercicio anual terminado en dicha fecha. El Presidente del Patronato es responsable de la formulación de las cuentas anuales de la Fundación, de acuerdo con el marco normativo de información financiera aplicable a la entidad (que se identifica en la Nota 2 de la memoria adjunta) y, en particular, con los principios y criterios contables contenidos en el mismo. Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre las citadas cuentas anuales en su conjunto, basada en el trabajo realizado de acuerdo con la normativa reguladora de la actividad de auditoria de cuentas vigente en España, que requiere el examen, mediante la realización de pruebas selectivas, de la evidencia justificativa de las cuentas anuales y la evaluación de si su presentación, los principios y criterios contables utilizados y las estimaciones realizadas, están de acuerdo con el marco normativo de información financiera que resulta de aplicación.

En nuestra opinión, las cuentas anuales del ejercicio 2011 adjuntas expresan, en todos los aspectos significativos, la imagen fiel del patrimonio y de la situación financiera de Fundación Xaley al 31 de diciembre de 2011, así como de los resultados de sus operaciones correspondientes al ejercicio anual terminado en dicha fecha, de conformidad con el marco normativo de información financiera que resulta de aplicación y, en particular, con los principios y criterios contables contenidos en el mismo.

Attest SE, S.L.



Luis Palomares

20 de abril de 2012

CONVENIOS Y CONVOCATORIAS

Convenios de colaboración con empresas



McKinsey & Company



L.B. Gestión, S.A.

Convocatorias aprobadas

En 2011, tres proyectos de la Fundación aprobaron sus convocatorias solidarias:



AGRADECIMIENTOS

Este año de 2011, queremos destacar y agradecer:

Las empresas que han colaborado económicamente en nuestros proyectos y de manera especial:

Activa Lanzarote GDEMA S.L. NE, ALOHE ÓPTICA S.L., ARQUICEL S.L., Clasabicas S.L., Contratas y Servicios OCR, S.L., CREA Medicina de la Reproducción, Dirección y Gestión Óptica S.L., Equipo 01 S.L., Eurotransport Solutions S.L., Formación y Desarrollo Quattor, Fundación Accenture, Fundación Profesor Uría, Gestiones Administrativas Canarias, S.L., Gestiones de Proyectos Informáticos S.A., INDITEX S.A., L.B. Gestión S.A., McKinsey&Company, Medusius & Partners, Nueva Información Telefónica SAU, Parkeon S.L., People Motion S.L., Santa Juana S.A., The Boston Consulting Group, S.L., Trading Motion, SL, Universidad Europea de Madrid S.L.U., Viveros Casla Jardinería, S.L. y Word Duty Free Group.

A nuestros socios y donantes, que con vuestro esfuerzo hacéis que la Fundación Xaley sea posible:

Joaquín, Concha, Santiago, Silvia, Isabel, Elisa, Oscar, Juan Borja, Jon Iñaki, Ubaldo, Natalia, Carmela, María Jesús, Rebeca, Teresa, Claude Nicolás, María Josefa Pilar, Mari Cruz, José María, Elena, María Luisa, Antonio, Amor, Jesús, Guillermo, Rafael, Jesús, Dulcenombre María, Encarnación, Eleuterio, Vicente, Paloma, Indalecio Juan, Cipriano, Agustín, María Teresa, Rafael, Marta, Pilar, Gloria, Luis Alberto, Enrique, Pablo, Margarita, Caroline, Carmen, Enrique, Blanca, Francisco Javier, Rocío, Santiago, Paloma, Beatriz, José Rogelio, Marta, Fermín, Raquel, Antonio, Víctor, Isabel, Rosario, María Concepción, José María, María Sacramento, Alfonso, Juan, Concepción, Rafael, Eduardo, Isabel, José Manuel, María Luisa, Olga, Irene, Juan José, Enriqueta, Paloma, Alejandro, Francisco, Marta, Alicia, Susana, María del Carmen y Sabine.

A nuestros voluntarios ya que sin ellos no lograríamos alcanzar nuestras metas:

Alicia, Amor, Ignacio, Elena, Enrique, Marina, Isabel, Joaquín, Juan, Lucía, Margarita, Petra, Rocío, Federico.

A todos, muchas gracias.